

CHARGEUSE SUR PNEUS VOLVO

# L30B

1000  
*pro*



**VOLVO**

# Conçue pour de nombreuses heures de travail efficace

## Puissante et confortable



### Un poste de travail sur mesure

Lorsque vous entrez dans la cabine spacieuse, vous constatez rapidement que des soins tout particuliers ont été apportés pour donner à l'opérateur un environnement de travail propre à le motiver pendant de nombreuses heures d'un travail précis et efficace. Un intérieur de cabine bien pensé, avec colonne de direction et siège réglables, crée un poste de travail sur mesure adapté à chaque opérateur.

### Une cabine spacieuse

Les manuels et les effets personnels de l'opérateur peuvent être rangés dans le compartiment verrouillable prévu à gauche de l'opérateur. Pour améliorer le confort de l'opérateur, un porte-bouteilles pratique et de la place pour d'autres objets ont été prévus derrière le siège de l'opérateur, du côté droit.

### Système de chauffage efficace

Un système de ventilation et de chauffage efficace à trois vitesses, avec filtre et distribution d'air bien positionnée, assure une ambiance de travail agréable dans la cabine.

### Tableau de bord bien complet

Le tableau de bord incurvé réunit l'alliance de caractéristiques de conception qui retiennent l'attention et d'une excellente fonctionnalité. Toutes les informations importantes sont concentrées au centre du champ de vision de l'opérateur. Un ensemble utile d'indication analogiques et de témoins

**Productivité:** c'est l'un des mots clefs des entreprises de travaux publics. Pour rendre un modèle de machine couronné de succès plus efficace encore, la L30B existe désormais dans une version spéciale »1000 pro«. Ses caractéristiques de conception et le confort de l'opérateur sont les mêmes que ceux de la machine standard, mais cette version a été conçue pour des professionnels ayant besoin d'une très haute productivité.

lumineux tiennent l'opérateur informé sur le statut opérationnel de la machine et l'avertissent audio-visuellement en cas d'urgence. Le clavier à membrane bien protégé sert à commander certaines fonctions, de même qu'à entrer et retrouver différents types d'informations.

### Machine facile à manœuvrer

L'ensemble des pédales, leviers et commandes sont conçues pour être faciles à manipuler : la commande d'inversion du sens de marche, des fonctions hydrauliques, du blocage des différentiels à 100%, est assurée par un levier multifonction. En alternative, le changement de direction peut être commandé via un levier simple séparé prévu sur la colonne de direction. La pédale de frein « inch » (déplacement lent) permet d'adapter en permanence la vitesse et d'obtenir un freinage en toute sécurité sans avoir à appuyer sur une autre pédale.

### Sécurité d'utilisation

La sécurité a fait l'objet d'une grande attention : La machine est extrêmement stable grâce à son contrepoids enveloppant renforcé faisant office de pare-chocs afin de protéger la partie arrière de la machine contre tout endommagement. La cabine a été conçue conformément aux normes de sécurité ROPS/FOPS. Les pare-brise avant et arrière incurvés, de même que les grandes vitres latérales, dont les montants de séparation sont réduits au minimum, assurent une visibilité totale et sans obstacle sur la zone de travail. Les contours arrondis de la machine accentuent également cet effet, pour une plus grande sécurité de travail.



### Avantages client :

- **Amélioration du confort de l'opérateur :** Cabine spacieuse et confortable avec instruments ergonomiques pour un travail en toute sécurité et sans fatigue.
- **Sécurité maximum :** Contrepoids enveloppant pour une bonne stabilité. Vitres 3D panoramiques largement dimensionnées assurant une excellente visibilité autour de la machine, pour un maximum de sécurité de travail.



# Technologie, performances pour plus de productivité

## Maniabilité extrême

### Cycles de travail courts

Avec ses dimensions hors tout compactes et ses quatre roues motrices via deux essieux portiques, la L30B »1000 pro« est très maniable, même sur des chantiers étroits. Le résultat, ce sont des cycles de travail courts, condition indispensable pour augmenter la productivité.

### Imbattable sur terrain difficile

De la même façon que chacune des chargeuses compactes sur pneus de Volvo, la L30B »1000 pro« est également experte en matière de mobilité. Grâce au contrepoids enveloppant bien positionné et à l'articulation oscillante, elle est extrêmement stable même sur terrain accidenté. Les essieux conçus en portique assurent une bonne garde au sol.

### Blocage des différentiels à 100%

Le blocage des différentiels à 100%, sélectionnable par l'opérateur est de série sur les deux ponts, permet une adaptation parfaite de la machine aux conditions du terrain. Le résultat est une traction optimale sur terrain difficile et une pression au sol réduite sur surfaces régulières ou délicates.



## Machine polyvalente

### Changement rapide des accessoires

Plus de 60 accessoires différents sont disponibles et peuvent être montés sur la machine en quelques secondes, sans que

Si l'application à laquelle vous destinez votre chargeuse compacte sur pneus nécessite une plus grande productivité, la L30B »1000 pro« est exactement la machine qu'il vous faut. Cette machine ajoute à sa compacité un fonctionnement fiable moyennant une excellente stabilité, et elle permet d'atteindre des niveaux de performances au-delà de la moyenne.

L'opérateur n'a à descendre de la cabine. La Volvo L30B »1000 pro« est équipée d'une attache rapide hydraulique permettant de passer facilement d'un accessoire à l'autre sans avoir à interrompre le travail en cours.

## Plus de performances

### Contrepoids supplémentaire

Le secret de l'amélioration des performances de la L30B »1000 pro« réside dans son contrepoids supplémentaire intégré au pare-chocs arrière de la machine. L'augmentation de masse opérationnelle ainsi obtenue permet des charges utiles plus grandes dans la manutention des palettes, et de plus grandes capacités du godet lorsque l'on manipule des matériaux en vrac, le tout ayant des répercussions positives sur la rentabilité des chantiers.

### Hauteur de levage et portée au plus haut niveau

La cinématique, avec son bras de levage incurvé de conception spéciale, permet d'atteindre des positions de levage importantes et une bonne portée facilitant le chargement sur camions.



## Technologie supérieure

### Qualité des composants

Une technologie au plus haut niveau vous assure le meilleur rendement possible. Un moteur puissant, au cœur du système, fournit l'énergie. La cinématique en Z à usages multiples assurent des forces de cavage et de levage importantes rendant la machine hautement efficace en chargement et en production.

### Une hydraulique haut de gamme

Le système hydraulique à double circuit, avec pompes séparées pour l'hydraulique de travail et de direction, assure une indépendance totale des mouvements, pour des cycles de travail raccourcis.

### Avantages client :

- **Machine de conception compacte :** La bonne mobilité, due à la compacité, se traduit par des cycles de travail courts.
- **Polyvalence extrême** Attache rapide hydraulique pour une polyvalence totale et parfaite dans de nombreuses applications.
- **Augmentation de la productivité** Bénéfice plus important grâce aux avantages résultant de l'augmentation de la masse opérationnelle.



# Entretien facile et économie maximum

## Facilité d'entretien



### Excellente accessibilité

Nous avons veillé tout particulièrement à ce que la L30B »1000 pro« soit aussi facile à entretenir que possible. L'ensemble des composants et points de contrôle importants sont logés sous le capot moteur largement dimensionné, et ils sont positionnés pour en faciliter l'accès. Les filtres et les batteries sont faciles à remplacer. L'orifice de remplissage du réservoir est suffisamment large pour permettre le remplissage directement à partir d'un jerrican. Les graisseurs bien accessibles, sur l'articulation, font du graissage une opération facile.

### Contrôle simplifié

Les contrôles quotidiens s'effectuent en un temps très court. La jauge de niveau d'huile du moteur est facile d'accès; des hublots permettent d'obtenir une indication immédiate du niveau d'huile hydraulique; des lampes témoins sur le tableau de bord permettent de surveiller le moteur et la pression hydraulique.

### Platine électrique modulaire

Pour un contrôle facile des relais et fusibles de sécurité, un tableau électrique modulaire complet est facilement accessible de l'intérieur de la cabine.

### Composants de haute qualité

Tous les efforts ont été déployés pour vous fournir une machine accomplissant de nombreuses heures de travail et en toute fiabilité. Vous pouvez être sûr que seuls des matériaux et composants de haute qualité, émanant de fabricants réputés, ont été utilisés dans le processus de production.

### Durée de vie longue

Des paliers étanches largement dimensionnés, sur la cinématique et l'articulation, assurent une usure minimisée. Un séparateur d'eau

De la même façon que toutes les machines Volvo, la L30B »1000 pro« a été conçue sur la base d'une connaissance parfaite des besoins quotidiens sur le chantier. A cet égard, la facilité d'entretien est l'un des points les plus importants, ne serait-ce qu'au point de vue économique: un entretien facile incite à un entretien régulier, nécessité absolue pour que la machine conserve ses fonctions optimales et pour une valeur résiduelle maximum pour l'avenir.

standard, dans le circuit de carburant, assure une durée de vie élevée des différents composants d'alimentation du moteur.

### Entretiens espacés

Bonne nouvelle pour le personnel chargé de l'entretien : il appréciera les fréquences d'entretien très longues sur la L30B »1000 pro«, pour gagner du temps et de l'argent.

## Un investissement rentable

### Plus de productivité

Une chargeuse compacte sur pneus Volvo constitue un investissement sûr, pour plusieurs raisons. La plus importante est sûrement son bon rapport prix/performances. Vous trouverez difficilement une machine de cette taille offrant des performances comparables.



### Polyvalence pour une économie maximum

Autre avantage économique : une chargeuse compacte sur pneus Volvo renferme plusieurs machines en une. En utilisant ses nombreux accessoires interchangeables, vous l'adaptez à vos besoins, en réduisant les temps d'arrêt au minimum.

### Compétences du service Volvo

Ce que vous obtenez en plus lorsque vous achetez une machine Volvo, c'est la qualité du service Volvo assuré par un puissant réseau de concessionnaires. Volvo en arrière plan. Leur préoccupation est de vous apporter tout le soutien dont vous avez besoin pour faire du bon travail. Ils sont à même de vous proposer une large gamme d'équipements, et ils sont toujours prêts à vous aider par des conseils d'application, un soutien technique et un service après vente de qualité. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire local sur les importantes possibilités de financement proposées par Volvo ou sur les offres spéciales adaptées à vos besoins.

### Pièces d'origine Volvo

Pour les pièces, vous pouvez compter sur votre concessionnaire Volvo. Un système élaboré est là pour vous fournir les pièces d'origine dont vous avez besoin et qui vous sont livrées dans des délais très courts pour des temps d'arrêt réduits.

### Avantages client :

- **Entretien facile :** Entretien facile grâce à un accès parfait aux principaux composants et points de contrôle.
- **Rentabilisation optimale de votre investissement** Des bénéfices plus importants grâce à l'excellent rapport prix/performances et à la durée de vie élevée de la machine.



# La L30B - »1000 pro« dans le détail

## Moteur

moteur diesel Volvo 4 cylindres en ligne,  
4 temps, injection directe, turbochargé.  
Refroidissement par huile/air.

### Epurateur de l'Air :

1. Filtre papier avec indicateur dans la cabine
2. Filtre de Sécurité

Moteur Volvo	.....D3DCDE2
Puissance brute @	.....2300 tr/min
SAE J1995	.....52 kW
SAE J1995	.....71 ch
Puissance nette @	.....2300 tr/min
SAE J1349 - DIN ISO 1585	.....50 kW
SAE J1349 - DIN ISO 1585	.....68 ch
Couple max. @	.....1600 tr/min
SAE J1995 netto	.....241 Nm
DIN ISO 1585	.....241 Nm
Cylindrée	.....3,11 l
Alésage	.....94 mm
Course	.....112 mm

## Système électrique

Tension nominale	.....12 V
Tension batterie	.....12 V
Capacité batterie	.....88 Ah
Puissance alternateur	.....1120/80 W/A
Puissance démarreur	.....2,2 kW

## Ligne Motrice

Transmission hydrostatique avec changement de sens de marche (avant/arrière) et de vitesses sous pleine charge. Une force de traction maximum peut être atteinte dans toutes les gammes. Pédale de « frein / Inching » pour faire varier la vitesse de la machine et transférer la puissance à l'hydraulique d'équipement à une vitesse moteur constante. Levier multifonction pour changer de direction et vitesse, bloquer les différentiels et utiliser la commande hydraulique servo-assistée.

Essieux : 4 roues motrices sur 2 essieux portiques.

Blocage des différentiels : à 100%, à commande hydraulique, sur les deux ponts.

Châssis : châssis avant et châssis arrière robustes soudés par robot. Articulation oscillante assurant une manœuvrabilité et une traction optimales.

Oscillation au niveau de la roue, max.	.....250 mm
Voie	.....1482 mm
Angle d'oscillation	.....±10°
Pneumatiques : Dimensions	.....365/80 R20
Jante	.....11 x 20

### Vitesse maximum (Standard)

1ère gamme avant/arrière	.....6 km/h
2ème gamme avant/arrière	.....20,0 km/h

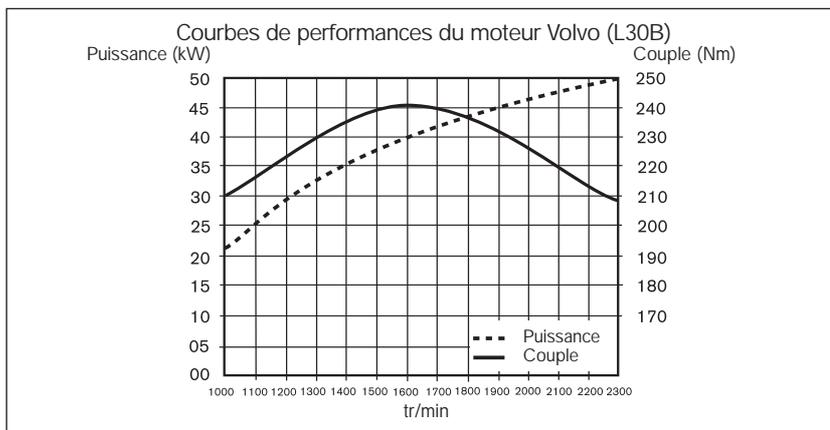
### Vitesse maximum (High Speed)

1ère gamme avant/arrière	.....8 km/h
2ème gamme avant/arrière	.....30,0 km/h

## Système de freinage

Frein de service : système de freinage particulièrement fiable à double effet agissant sur toutes les roues.

1. Frein hydrostatique «Inch» sans usure.



2. Frein à friction central actionné par la pédale «Frein-Inch». Dans la 1ère phase, la pédale «Frein-Inch» sert à ralentir, dans la 2ème phase, le frein à friction est également actionné.

Frein de stationnement : frein à tambour agissant sur toutes les roues.

## Système de direction

Direction hydrostatique. Articulation centrale oscillante.

Pompe de direction : pompe à engrenages

Vérin de direction : 1 vérin de direction à double effet

### Direction

Angle d'articulation	.....±40°
Pompe de direction	
Débit	.....25 l/min
Au régime moteur de	.....2300 tr/min
Pression du clapet de décharge	.....18,5 MPa

## Cabine

Instrumentation : Toutes les informations importantes sont centrées dans le champ de vision de l'opérateur.

## Système hydraulique

Circuit d'huile à commande thermostatique intégrant un système de refroidissement. Distributeur hydraulique : distributeur à double effet avec système à trois tiroirs et clapets de refoulement primaire et secondaire.

1. Fonction levage
2. Fonction cavage
3. Fonction supplémentaire pour déverrouillage, neutre, verrouillage de l'attache rapide hydraulique. En option, pré-équipement pour commander des accessoires hydrauliques avec cette fonction.

Filtre à huile hydraulique : cartouche d'aspiration et de filtration combinée avec filtre 10 µm. Le filtre peut être remplacé sans que le réservoir d'huile hydraulique n'ait à être vidé.

Pompe hydraulique : pompe à engrenages

## Pompe hydraulique

Débit	.....55 l/min
Au régime moteur de	.....2300 tr/min
Pression du clapet de décharge	.....23 MPa

## Cinématique

Une puissante cinématique en Z avec 2 vérins de levage permet des forces de cavage et de levage élevées avec godet et des forces de levage excellentes avec lève-palettes.

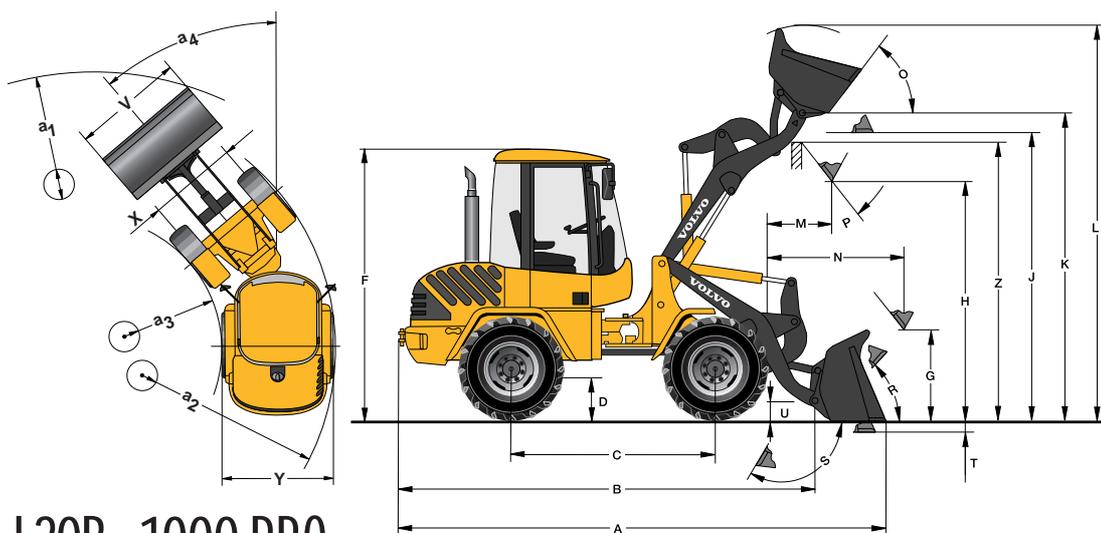
Vérins de levage	.....2
Vérin de cavage	.....1

Temps de levage (avec charge)	.....6,5 s
Temps de descente (à vide)	.....3,5 s
Temps de déversement	.....1,5 s
Temps de chargement	.....2,0 s

## Contenances

Moteur	.....10,5 l
Réservoir à carburant	.....86,0 l
Pont avant, total	.....11,0 l
Pont arrière,	
avec "transmission"	.....12,0 l
Réservoir hydraulique	.....42,0 l
Réservoir hydraulique,	
avec système hydraulique	.....65,0 l

# Caractéristiques



## L30B - 1000 PRO

L30B avec cinématique en Z, porte-outils Z et pneus 365/80 R20

B	4365	mm
C	2150	mm
D	440	mm
F	2710	mm
G	900	mm
J	3030	mm
K	3230	mm
O	70	°
P	45	°
R	50	°
S	140	°
U	200	mm
X	1482	mm
Y	1835	mm
Z	2930	mm
a <sub>2</sub>	3910	mm
a <sub>3</sub>	2030	mm
a <sub>4</sub>	±40	°

Caractéristiques en fonction du type de godet		Usage général		Matériaux légers		4-en-1	Dévers <sup>†</sup> intégral
L30B avec cinématique en Z, porte-outils Z et pneus 365/80 R20							
Capacité de chargement	m <sup>3</sup>	1,0	1,1	1,3	1,5	0,9	1,5
Densité des matériaux	kg/m <sup>3</sup>	1900	1700	1400	1200	1900	1000
Charge de basculement, en ligne (ISO / DIS)	kg	4350	4250	4200	4100	4000	3750
Charge de basculement, articulation 40° (ISO / DIS)	kg	3850	3800	3750	3650	3550	3250
Force de levage hydraulique, maxi.	kN	46,5	45,5	44,5	43,5	43,0	39,0
Force de cavage, maxi.	kN	55,0	48,0	42,5	39,5	48,0	-
A Longueur totale	mm	5160	5260	5365	5430	5260	5615
L Hauteur de levage, maxi.	mm	4190	4230	4320	4390	4100	5130
V Largeur du godet	mm	1900	1900	1900	2000	1900	2000
a <sub>1</sub> Diamètre de braquage	mm	8490	8550	8620	8750	8560	8870
T Profondeur de cavage, maxi.	mm	75	75	75	75	80	75
H Hauteur de déversement à 45°	mm	2550	2475	2400	2350	2450	3750
M Portée à la hauteur, maxi.	mm	680	745	815	855	710	920
N Portée, maxi.	mm	1455	1525	1595	1635	1490	2155
Masse opérationnelle	kg	5500	5520	5550	5580	5710	5860

Caractéristiques avec fourches à palettes		
Centre de gravité 500 mm		
Charge de basculement (ISO / DIS)	kg	2950
Charge utile selon EN 474-3, 60/80%	kg	1750/2300
Charge utile 80%, position transport, 40°	kg	2500

L30B - Variantes possibles de la machine	
Cinématique/porte-outils	Standard
en Z / Z	●

## EQUIPEMENT STANDARD

### Moteur

Moteur diesel à injection directe  
Filtre à carburant supplémentaire  
Démarrage à froid  
Filtre à air du type à sec

### Système électrique

Alternateur 80 A

Phares (halogènes) route/codes/asymétriques  
Phares de travail (2 à l'avant/1 à l'arrière, droit)  
Feux de position  
Feux arrière  
Feux de stop  
Indicateurs de direction  
Feux de détresse  
Feux de recul  
Éclairage de la cabine

### Accessoires de commande :

Lévier multifonction  
Prise pour accessoires 12 volts  
Avertisseur sonore  
Interrupteur de feux de détresse  
Démarrage de sécurité

Instruments indicateurs DEL à affichage analogique pour :

Niveau de carburant  
Température moteur  
Température d'huile de transmission  
Voyants de contrôle à affichage digital avec symboles lumineux colorés pour :

Sens de marche (avant/arrière)  
Clignotants  
Préchauffage  
Feux de route  
Blocage de différentiel  
Équipement de suspension des bras (en option)  
Utilisation du lève-palettes (en option)  
Avertisseur optique digital DEL et acoustique avec symboles lumineux rouges pour :

Frein à main  
Colmatage du filtre à air  
Température d'huile de transmission

Température moteur  
Pression d'huile moteur  
Charge de batterie  
Filtre de retour colmaté  
Clavier à touches sensibles avec symboles et diodes lumineuses intégrées pour :  
Feux de stationnement  
Phares de travail (avant/arrière)  
Essuie-glace (arrière)  
Gyrophare (en option)  
BSS / contrôle automatique de la suspension du bras de chargeur  
Verrouillage du porte-outils Volvo (en option)  
Changement de sens de marche activé par le manipulateur multifonctions  
Touches de fonction combinées à l'affichage digital DEL pour :  
Saisie et lecture d'informations de fonctionnement et de service  
Fonction antivol

### Ligne motrice

Transmission hydrostatique  
Blocage des différentiels à 100% sélectionnable par l'opérateur  
Pneumatiques 365/80 R20

### Extérieur de la cabine

Cabine ROPS/FOPS, montée sur éléments élastiques  
Accès des deux côtés  
Portes fermant à clé  
Vitres de sécurité teintées  
Essuie-glace (avant/arrière)  
Lave-glace (avant/arrière)  
Fenêtre coulissante dans la porte gauche  
Portes ouvertes blocables  
Rétroviseurs extérieurs (droit/gauche)

### Intérieur de la cabine

Siège de conducteur réglable  
Colonne de direction ajustable  
Ceinture de sécurité  
Pare-soleil  
Chauffage avec filtre d'air frais et dégivrage (avant/arrière)  
Ventilation de la cabine  
Prédisposition pour climatisation  
Porte-classeur

### Système hydraulique

Pompe à engrenages  
Distributeur à trois éléments  
Circuit 3ème hydraulique

### Équipement de travail

Indicateur de position du godet  
Attache rapide hydraulique

### Châssis

Ailes (avant/arrière)  
Capot moteur verrouillable  
Échappement vertical  
Crochet de remorquage  
Anneaux d'élingage

### Entretien et maintenance

Jeu d'outils  
Clé pour écrous de roues

### Normes internationales pour les machines et la production

Qualité :  
DIN/ISO 9001  
Sécurité :  
Conformité CE  
Directives Machines 98/37/CE  
ROPS ISO 3471  
FOPS ISO 3449  
Masse opérationnelle  
ISO 7131  
Charge de basculement / Charge utile :  
ISO / DIS 14397-1  
CEM (Compatibilité Electromagnétique)  
89/336/CEE plus supplément  
Environnement :  
DIN/ISO 14001  
Insonorisation :  
2000/14/EC  
Protection allemande de l'environnement  
«Bas niveau de bruit» RAL - UZ 53  
(version 20 km/h)

## EQUIPEMENTS EN OPTION

### Équipement moteur

Préchauffage  
Filtre à air Turbo II  
Filtre à air bain d'huile  
Filtre à particules d'échappement

### Cabine

Accélérateur manuel  
Régulateur de vitesse manuel  
Climatisation  
Radio  
Phare de travail (2 à l'avant/1 à l'arrière, gauche)  
Siège pneumatique

### Système hydraulique

Hydraulique supplémentaire pour 3ème circuit hydraulique  
4ème circuit hydraulique  
Pompe supplémentaire

### Environnement

Premier remplissage d'huile hydraulique biodégradable

### Sécurité

Système antivol  
Protections pour :  
Phares  
Phares de travail  
Feux arrière  
Gyrophare  
Alarme sonore de recul

### ACCESSOIRES

Godets standards de 800 à 1500 l.  
Fourches à palettes  
Godet 4 en 1 de 900 l.  
Bras de Manutention  
Balayeuse  
Godet à Déversement Latéral  
Godet à Déversement Intégral / GHD  
Fourche à Foin/Fumier  
Lame de déneigement

Nombreux autres godets et accessoires disponibles sur demande.





## La technologie au service de l'Homme

Volvo Construction Equipment est l'un des principaux constructeurs mondiaux d'engins de travaux publics avec sa gamme composée de chargeuses sur pneus, pelles hydrauliques, tombereaux articulés, niveleuses et autres engins.

Si ces machines effectuent des tâches très variées, elles ont toutes en commun un point essentiel : la technologie qui aide l'Homme à travailler mieux, avec sécurité, efficacité et dans le respect de l'environnement. C'est ce que nous appelons la technologie au service de l'Homme.

La grande variété de nos produits permet de toujours choisir exactement la machine et les outils adaptés à la tâche à effectuer. Chaque machine bénéficie de la qualité, la fiabilité et la sécurité qui caractérisent Volvo: Sécurité

qu'offre notre organisation pièces de rechange et service, Assurance d'un accès immédiat à la technologie de pointe. Une machine Volvo répond à toutes les exigences de tous les types de travaux, dans toutes les conditions, partout dans le monde.

*Volvo Construction Equipment développe, fabrique et commercialise les produits Volvo. Nous sommes une société, filiale de Volvo disposant de sites de production sur quatre continents et d'une présence commerciale dans plus de 100 pays.*

Pour tous renseignements complémentaires, visitez notre site Internet: [www.volvo.com](http://www.volvo.com).

*Tous nos produits ne sont pas disponibles sur tous les marchés. Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis les spécifications et les caractéristiques. Les illustrations ne représentent pas forcément la version standard de la machine.*

# VOLVO

Construction Equipment

Ref. No. 31 1 430 5573  
Printed in PDF  
Volvo, Konz

French  
CWL  
2003.10